

Элли Михлер. Желаю покоя

Ich wünsche dir Stille,
denn dein Tag ist zu laut,
und sein Lärm bringt dir Pein.
Es gelingt dir nicht mehr, bei dir selber zu sein.

Ich wünsche dir Stille.
Weißt du noch, was das ist?
Lass es nicht so weit kommen,
dass du Stille schon nicht mehr vermisst!

Ich wünsche dir Stille,
um Kraft zu behalten.
Um innezuhalten, um Atem zu holen,
muss Schweigen walten.

Ich wünsche dir Stille.
Bevor dich das Treiben der Welt
Taub und stumpf gemacht hat,
geh hinaus in den Wald
und verlasse die Stadt

oder schließe dich ein,
bis die Stille dein eigen.
Hat der Tag dich geschunden,
hilft dir Einkehr im Schweigen.
Nur die Stille allein lässt dich wieder gesunden!

Желаю покоя,
Твой день полон шума,
А шум - это боль.
И никак не удастся остаться одной.

Желаю покоя.
Что это, помнишь ли ты?
Не дойди ж до того,
Чтоб уже не скучать по тиши!

Желаю покоя,
Чтобы сил набраться.
Чтоб остановиться, вздохнуть полной грудью,
Молчание нужно.

Желаю покоя.
Пока суета мирская
Чувства в тебе не погасит,
В леса уходи скорее
И оставь города.

Или спрячься от всех,
Но в своей тишине.
День измучил тебя -
Погрузишься в молчание.
Лишь одна тишина воскресит тебя к жизни!